Ն. 3148 1895 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 10 ՇՈՒՐԱՄ 1313 ՁԷՄԱՋԻ ԻՒԼ ԱԹԲՐ 5 ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

ՀԷՐՈՏԷՍԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲԱՐԱԿ 20

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԿԻՍԷ	6 ԿԻՍԷ	3 ԿԻՍԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆՈՒ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Յինչի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 8
Մէվասիմը նէֆիսա սահիր պէնալէր
մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ սէրմ
օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաք

Լիմասոլէսանէսի Սթամպօլաս Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանաս մէր։ Քէֆֆէի մէվասիմ հաղգընաս կազէթանէն սահիպ մէ մու

ԲՕԼԻԹԻԳԱՆ ԻՇԼԷՐԻ

ԷՎՐՕԲԱՅԱՆ ՍՈՒԼՀԸՆ ԷՍԱՍԸ

Կէրէք կէշէնաէ Ճաբօնիա վէ Զին մուհարէպէսինին Թարզը հայլի, կէրէքսէ ախիրէն Ճաբօնիա իլէ Ռուսիա արասընտա Գօրէա մէսէլէսինտէն տօյայը զուհուր իտէն իսթիլաֆքն սուրէթը Թէսվիյէսի՝ ումումի բօլիթիգա իլէ իշթիզալ իտէնէր իշին, Էվրօբա բօլիթիգասընա իտխալ օյունան եէնի էսասլար հագգընտա ճիտտի պիր ֆիքր բէյտա էյլէմէք իւզրէ, զայէթ մանէտատար պիր եմարէ Թէշքիլ էյլէմիշ տիր։

Տէնիլէպիլիր քի՝ զէմանն իլէրլէմէսիյլէ պէրապէր, բօլիթիգանքն էսասլարը Թէպէտտիւլ իմմէքտէ, վէ կիմիտիքճէ տահա գուվվէթլի վէ մէտէնիյէթէ տահա մուվաֆֆըգ էսասլար պուլընմագտա տրը։

Էվվէլա յուրտսը մուհագագ տրը քի, մէտէնիյէթ Թէրագգը էյլէտիքճէ, մուհարէպէ զուհուրի կիճէյտիրիլմէքտէ տիր։

Էվրօբատա սուլհը սէքթէտար օյմասը՝ կիմիտիքճէ տահա ուզուն միտտէթլէր արասընտա վուգու պուլմագտա տրը քի, պու խուսուսա՝ էսկի զէմանլարտա հարպ իլէ հայլ օյլանն բէք յօգ իսթիլաֆլարը՝ շիմտի սուհ իլէ հայլ իտիլտիկինէ տէլիլ տիր։

Սէրտ իթտիկիմիզ պու հայէ մուգամպիլ, կիմիտիքճէ մուհարէպէնին վասրթալարընը, եանի սիլահլարը, թօբլարը, հարպ կէմիլէրինին վէ էմալինին միւքէմմէլէրի իհտտա իտիլմէքտէ պուլընտրը, վէ պու ասրը՝ մուհարէպէլէրինտէ, էքսերիա էսկի մուհարէպէլէրին պիր գաչ գաթը ասքէր թէլէֆ օյտուղը պէյան օյունապիլիր։ Պու խուսուստահիկ տիր։ Ֆագաթ պու իթիրազա գարը՝ մուհարէպէնին վասրթալարը արթտրգճա, օ վասրթալարը իսթիմալինտէքի վէխամէթին տահա ճիտտի պիր սուրէթտէ նազարը տիգգաթա ալընմագտա օյտուղընը պէյան իտէպիլիրիզ։ Էկէր մուհարէպէ զուհուր իտէր իսէ՝ հուսուլէ կէլէճէք միէլլիմ ահվալին վէխամէթի, տիբլօմաթլարը պունտաքի մէսուլիյէթի տահա ճիտտի սուրէթտէ նազարը տիգգաթա ալմագտա օյտուղընը պէյան իտէպիլիրիզ։ Էկէր մուհարէպէ զուհուր իտէր իսէ՝ հուսուլէ կէլէճէք միէլլիմ ահվալին վէխամէթի, տիբլօմաթլարը պունտաքի մէսուլիյէթի տահա ճիտտի սուրէթտէ նազարը տիգգաթա ալըն

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1895 Նոյեմբրին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան հարէքէթլէր

ՍԱ· Տք·

2 Գ· Ասա, Չէնկէլի, Գուրպաղ, Գըննըլը · (*)
2 20 Չէնկէլի, Գ· Ասա, Մալթեփէ, Գօսթանճը, Ճատտը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա · (*)
2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ· Ասա, Չէնկէլի, Գուրպաղ, Գըննըլը, (Գ· Ասատան սաաթ 3.30տա·)(*)
9 Բէնտիք, Գարթալ, Գ· Ասա, Չէնկէլի, Գուրպաղ, Գըննըլը, (Գ· Ասատան սաաթ 9.45տէ)·

Բէօյուքտէն Ատալար ճանիպինէ

3 45 Գըննըլը, Գուրպաղ, Չէնկէլի, Գ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 Գըննըլը, Գուրպաղ, Չէնկէլի, Գ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտը Գօսթանճը, Գօսթանճը, Մալթեփէ, Գ· Ասա, Չէնկէլի·
11 Գըննըլը, Գուրպաղ, Չէնկէլի, Գ· Ասա·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԵՐԻ

Ատալարտան հարէքէթլէր

2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ· Ասա, Չէնկէլի, Գուրպաղ, Գըննըլը· (Գ· Ասատան սաաթ 3.30տա)· (*)
3 15 Չէնկէլի, Գ· Ասա, Մալթեփէ, Գօսթանճը, Ճատտը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա· (*)
9 Բէնտիք, Գարթալ, Գ· Ասա, Չէնկէլի, Գուրպաղ, Գըննըլը, Գատըքէօյ· (Գ· Ասատան 9.45տէ)·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԵՐԻ

Բէօյուքտէն Ատալարա

3 45 Գատըքէօյ, Գըննըլը, Գուրպաղ, Չէնկէլի, Գ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 Գըննըլը, Գուրպաղ, Չէնկէլի, Գ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք·
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտը Գօսթանճը, Գօսթանճը, Մալթեփէ, Գ· Ասա, Չէնկէլի·

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Բուտէ Կէօփրիւտէն ճաթտա Անատօլու վէ Ատալար ճանիպլէրինէ հարէքէթլէր

2 20 Չէնկէլի, Գ· Ասա, Մալթեփէ, Գօսթանճը, Ճատտը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա · (*)
4 30 Գօսթանճը, Ճատտը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա · (*)
11 Ճատտը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա·

Բէօյուքտէն Անատօլու ճանիպինէ

3 45 Գօսթանճը· (*)
9 45 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտը Գօսթանճը·
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտը Գօսթանճը, Գօսթանճը, Մալթեփէ, Գ· Ասա, Չէնկէլի·

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԵՐԻ

Անատօլու վէ Ատալար ճանիպլէրինտէն հարէքէթլէր

3 15 Չէնկէլի, Գ· Ասա, Մալթեփէ, Գօսթանճը, Ճատտը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա· (*)

Բէօյուքտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ

10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատտը Գօսթանճը, Գօսթանճը, Մալթեփէ, Գ· Ասա, Չէնկէլի·

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Անատօլու շէմէնտիֆէրինէ միւրէթթէպ հարէքէթլէր

ՍԱ· Տք·

1 45 Էսկիշէհիրէ կիտէն
3 50 Բէնտիքէ կիտէն
5 25 Գիլա Թէսաուիֆ
5 57 Բէնտիքէ կիտէն
8 15 Իզմիտէ կիտէն
10 30 Բէնտիքէ կիտէն
11 30 Բէնտիքէ կիտէն

Հայտար-Բաշատան

2 55 Բէնտիքտէն կէլէն
4 23 Բէնտիքտէն կէլէն
6 05 Իզմիտտէն կէլէն
7 55 Բէնտիքտէն կէլէն
10 08 Բէնտիքտէն կէլէն
11 05 Գիլա Թէսաուիֆ
12 15 Էսկիշէհիրտէն կէլէն

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԻՇԿԻՒՆԻ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն	Քէօփրիւտէն	Գատըքէօյտէն
ՍԹ· Տք·	ՍԹ· Տք·	ՍԹ Տք·	ՍԹ· Տք
2 15		2 15	2 15
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6	5 15	5	5
6 45	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15	8 30	8	8 30
10	9 15	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ Նոյ.ին 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր չէրէքէ աօնրա հարէքէթ իտէճէք տիր·

ԱՆԳՐԸ

ԷՕՄԻԻՐ Վ· ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրք· Սնթ·
Քէֆալէթ աքչէսի 1889 գէկտ· 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիղին էհքիսի	28,633,360·
» Թէեմիւյէ օլընան զարար ու զիյանըն էհքիսի	1,234,743·
1871–90տաթէեմիւյէ օլընան մէպալիղին էհքիսի	164,760,218·

Վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիսի սիկուրթայա գօյանլար թէեմիւյէ օլընան թէմէթթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէվի օլընան իւճրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիղ օլմըշ տըր·

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիսի սիկուրթայա գօյանլարա թէեմիւյէ օլընան թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէպալիղը սէրմայէլէրին 100տէ 41 պուչուգընա պալիղ օլմըշ տըր·

«ԱՆԳՐԸ» սիկուրթա գումփանեասընըն պաշլըճա չէրաիթի պէրվէճհը աթի տիր·

1.—Վէֆաթ վուգուպուլտա էքրամիյէ ալմագ իչին սիկուրթա· Մէսէլա, 35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընտան սօնրա ուէրէսէ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգըն պիր սէրմայէ թէեմիւյէ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտիսինին թէմէթթիւաթ ախզընա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթ թէեմիւյէ իտէր·

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչին թախսիսաթ, տօթասիօն)· Մէսէլա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգըլգ պիր իւճրէթ վէրիլտիկի հալտէ, պիր եաշընտա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիքտէ, 10000 ֆրանգըլգ պիր սէրմայէ ախզընա քեսպը իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումփանեանըն թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէտար օլաճագ տըր·

Չօճուգլարա սէրմայէ թախսիսաթը (տօթասիօն) իչին սիկուրթայա եազըլանլարըն թէմէթթիւաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապըլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գատար չըգմըշ տըր· Պու հիսապճա միքտարը սիկուրթայա եազըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչին 415 ֆրանգ տա թէմէթթիւ ալմըշլար տըր·

Գարշըլըգ ծիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէեմիւյէ օլունտուղը թագտիրտէ, վէֆաթընտա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիսի սիկուրթայա գօյանլարըն վէրէճէքլէրի իւճրէթլէր տախի թէեմինաթ թահթընտա պուլունուրլար·

Պիլճիւմլէ մէսարիֆը թահսիլիյէ՝ պալէսատ մուհարրէր իւճրէթլէրէ տախիլ օլուպ, պունտան մաատա գումփանեա՝ տիկէր պիր չօգ գումփանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանլար իչին փարա բէսմ ախզ իթմէզ·

Պիլճիւմլէ մալիւմաթ իչին Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէ Մ· ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլընա·

Գումփանեանըն իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թօնէլ մէյտանընտա Մայէր մաղազանըն իքինճի գաթընտա տըր·

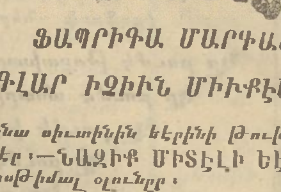
Գումփանեանըն պանքէրի Մ· Ս· Ալլէր տիր·

Գօճամուսթաֆա Փաշանըն նօ· 7տէ քէայն Սթանպօլ Չիւպէսի միւտիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան·

FARINE LACTÉE H NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR



Certificats nombreux des premières autorités médicales —

ՖԱՊՐԻՔԱ ՄԱՐՔԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒՔԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մըգտարտա օլմայան անա սիւտինին էերինի թութար, վէ սիւտտէն քէսմէյի գօլայլաշտըրըր, վէ զայէթ գօլայ սինէր·—ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ԷԷԹԻՔԼԷՐ իչին տախի նաֆա ըլա էերինէ սուրէթտէ միւֆիտտէն իսթիմալ օլունուր·

Պիր չօգ թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իչին հէր գութու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիչրէ) նամ մուհթէրէմին իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր·

Պիլճիւմլէ պէյգալ էճզաճը վէ բաքքալ միւքէմմէլ մաղազալարընտա պուլունուր·

Նէսթլէ գումփանեասը՝ 1889 Փարիզ Սէրկիսի Ումումիյէսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա նաիլ օլուպ, պիր ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տըր·

ԲԱՆԱՒՈՐ ԵՒ ԳՐԱՒՈՐ ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵՑ

ԱՐԻՍՏ. Յ. ՊՈՅԱՃԵԱՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Ա. ՏԱՐԻ — 1-10 եւ 1-50 թուոց մեակութիւն, ամբողջներուն մասը առնել, տրուն կէսերէն առնուած բազմարկի գրաւոր եւ բերանացի խնդիրներ 4 դրշ.

Բ. ՏԱՐԻ — 1-100 թուոց մեակութիւն, նոյն ամբողջ թիւեր, յետոյ զննական միջոցներով տրուն ծանօթ 1/2, 1/3, 1/4, 1/8, 1/10 եւ 1/100 կոտորակներով գործողութիւններ կատարել, — բազմարկի խնդիրներ 3 դրշ.

ՄԻՋԻՆ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Գ. ՏԱՐԻ — 1-1000 թուոց մեակութիւն, նոյն ամբողջ թիւեր, յետոյ ,1 ,01 ,001 տասնորդական կոտորակներով գործողութիւններ կատարել. Երկրաչափական ծանօթութիւնք — գիծ, անկիւն եւն. 3 1/2 դրշ.

Դ. ՏԱՐԻ — Անսահման թիւերու մեակութիւն, նոյն ամբողջ թիւերով, յետոյ ըստ ծանօթ կոտորակներով: Մեթրական դրութիւն — Երկրաչափական ծանօթութիւնք — մակերեւոյթի հաշուելու ձեւերը, — բազմարկի խնդիրներ 4 դրշ.

ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ԵՒ ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Ե. եւ Զ. ՏԱՐԻՆԵՐ — (Մէկ հատոր մէջ ամփոփուած) կանոնաւոր եւ լրացուցիչ մաս նախորդ չորս տարիներու, որուն մէջ թուաբանական փաստերը աւելի բացատրուած են, Տարի. եւ Թրանսերէն ... ծաւալ, ... 7 դրշ.

Ուղեցոյցները մօտ ժամանակէն հրատարակ կ'ելլեն.

Թղթակցութեան համար դիմել աշխատասիրողին, Կ. Պոլիս, Օրթաքէօյ

ՍԸՀՀԷԹԻՆԻԶԻ ՍԻՒՐԻԹՕԼԱՐՏԱՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻՏԻՆԻԶ

Գրուսատա խալիս իւզիւմտէն իմալ օլունմըշ մէյխօշ տիւզ, մասթիգա, չիլէք, կիւլ, մէնէքշէ, գայսը վէ անճէլիքա րագըլարը միւյտէյի թաթլըք իթմէք վէ իչթիհայը աչմագ կիպի նաֆի խասսէլէրի հավի վէ Թէրքիպաթը մուզիրրէտէն սալիմ պուլունմասը ճիհէթլէ հալը հազըրտա իսթիմալ օլունան րագըլարա ֆայիգ պիր սուրէթտէ պուլունտուղընտան, միւթէտիէմ միւշթէրիլէրիմիզին թագտիրինէ մազհար օլաճաղը պի իշթիպահ տըր·

Ասըլ Տէպօսը·— Գալաթատա Եէնիճամի Գալապըղըմտա 60 նումէրօյը Գրուսա օթէլի տէրունինտէ էլմասեան վէ Բէհեաեան մաղազասը տըր·

Զիյրատէ մօնարրէր տիւքքեանլարտա տախի գարալը չիչէլէր իլէ ֆիւրուխթ օլընըր·

1. Պէյօղլունտա Թագսիմտէ Պէլէտիյէ պաղչէսինտէ Մ. Ժան Պիլլօրեան·

2. Պէյօղլունտա Թագսիմտէ Ֆրանսըզ խասթախանէսի գարշըսընտա պաղզալ քիւրիյէ Եօրկաքի Սթէրաթիկաքիսին 43 նումէրօյը տիւքքեանընտա·

3. Պէյօղլունտա Թագսիմ ճատտէսինտէ չէքէրճի հաճի Սարիմ աղանըն 54 նումէրօյը տիւքքեանընտա·

4. Պէյօղլունտա Տօղրուտա Աղա ճամի ճիվարընտա չէքէրճի Հ. Արթին վէ Օննիկ Սարիմեան աղալարըն 108 նումէրօյը տիւքքեանընտա·

5. Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գարշըսընտա Թարլա Պաշը սօգաղընտա սուճու Վարդան աղանըն տիւքքեանընտա·

6. Գատըքէօյ քէօպրիւսիւ իւզէրինտէ Պօղազ Իչի վափօրլարը իսքէլէսինտէ Թիւթիւնճի Գասպար աղանըն տիւքքեանընտա·

7. Գալաթատա Խարաճճը սօգաղընտա Միլլէթպաշը վէ չիւրէքճեաըրըն 19 նումէրօյը պագգալ տիւքքեանընտա·

8. Բանկալթի համամը գարշըսընտա Միհրան աղա Էքմէքճեանըն պագգալիյէ մաղազասընտա·

9. Գատըքէօյ քէօպրիւսինին Պօղազ Իչի վափօրլարը իսքէլէսինտէ Թիւթիւնճի Սթէֆան հաճի Գօսթինին տիւքքեանընտա·

10. Իւսկիւտարտա Իճատիյէտէ հաճի Յակոբ աղանըն գազինօսընտա· 30—22

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԳԱԶԱՍԸ

Մանճաուիսթանտա Հօթվան մէվգիընտա պիր եօլճը գաթարընըն սթասիօնտա տուրան պիր եիւք գաթարը արտընտա չարփըթմըլ պիր միւսատէմէ վուգուա պուլարագ պիր չօգ վակօնլարըն բարչալանտըղը, վէ 2 քիշինին տէ աղըր սուրէթտէ եարալանտըղը՝ Վիէննա կազէթալարընտա օգունմուշ տըր·

* *

Ամէրիգատա վագը Գիլլէնտա չէհրինտէն Եվրօբա կազէթալարընա իչար օլունտուղընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ իչլէմէքտէ օլան գաթարլարտան պիրինին պիր վակօնը 100 այագ եիւքսէքլիքտէն պուլունան պիր քէօպրիւտէն Գօյահուգ նէհրինէ տիւշմիւշ տիր· Վակօնտա պուլունան 20-30 քիշիտէն պիր գըսմը վագթընտա տիշարը աթլայարագ քէնտիլէրինի գուրթարմըշլար իսէ տէ, տիկէրլէրի նէհրտէ պօղուլմուշլար տըր·

Շիմտիյէ գատար 13 նաշ չըգարըլմըշ տըր·

Ս· ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Աբէլ էֆէնտի Կիւլպէնկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են Ազգային Հիւանդանոցիս.

Մեծ. Տեարք եւ Աղն. Տիկնայք,	ղշ.
Այրի Տիկին Աբէլ Կիւլպէնկեան եւ զաւակունք	540
Կիւլպէնկ Գ. Կիւլպէնկեան	216
Տիկ. Կիւլպէնկ Գ. Կիւլպէնկեան	108
Ստեփան Գաղատարեան	108
Յակոբ Ինայէթեան	108
Յարութիւն Գ. Կիւլպէնկեան	108
Ռուբէն Զրաճեան	108
Արմենակ Կիւմիւշկէրտան	108
	1404

Կ. Պոլիս 9 Նոյեմ. 1895 (Կնք.)

* *

Հանգուցեալ Տիրան էֆ. Գալճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են Ազգային Հիւանդանոցիս.

Մեծ. Տեարք,	ղշն.
Տիրան Կիւմիւշեան	100
Յարութիւն Գարագաշ	60
	160

Կ. Պոլիս 9 Նոյեմբեր 1395 (Կնք.)

ՄՕՊԻԼԵԱՍԸԶ ԽԱՆԷ

Մօպիլեասըզ պիր խանէյի չիչէքսիզ պիր պաղչէյէ պէնզէթմէք խուսուսընտա օգույանլարըմըզըն պիզիմլէ միւթթէֆիգ օլտուգլարընա չիւպհէմիզ եօգ տըր·

Մէմալիքը Շարգիյէ էհալիսինին կիւլիւնմէք վէ գուլանմագ գատար խանէ թէզյինաթընա ռիգգաթ վէ ինթիմամ իթմէտիկի տէրքեար տըր·

Վագըա Եվրոպալըլար իլէ էլպիսէլէր խուսուսընտա րէգապէթ իթմէք միւմքին օլույօր իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան մօպիլեալար իչին լազըմ կէլէն էհէմմիյէթի վէրմէքտէն տէ րէք կէրի գալըրըզ իթիրաֆ իթմէք լազըմ կէլիյօր·

Շէհրիմիզտէ պու նօգսանըն իթմամը իչին Պէյօղլունտա Թէքէ Պաշընտա Պէտիրէյի պաշչէսի գարշըսընտա քէտին Գօնթուար ժէնէրալ նամընտա պիր մաղազա քիւշատ օլունարագ հէր նէվ նէֆիս վէ միւզէյյէն մօպիլեա վէ օ ... լէր մէվճուտ օլտուղու, չիմտիյէ գատար Թէքէ Պաշընտա իչին տէ պիր աէֆա զիյարէթ իթմէք քեաֆի տիր·

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻՔԱ

Պէյօղլունտա Աղա Ճամիի ճիվարընտա Սոֆըզ Աղաճը սօգաղընտա 24 նումէրօյը խանէտէ սաքին Լօթին գանչէլէրի Օթոն Վարթալին էֆ.ին խանէսինէ սապահլըյըն էրքէն մէճհուլ պիր չախս պիր մէքթուպ պրագարագ սավուշ կիտէր· Մէքթուպը Օթոն էֆ. օգումագլա, "100 ատէտ լիրայը Օսմանիի հազըրլայըպ գարունըն էօնինէ գօյ, պիզ ալըպ կէլիպ ալաճաղըզ· էկէր մէզքիւր բարայը օրայա պըրագմագ իսէն, սէնի վէ ճէհէննէ եօլլայաճաղըզ" իպարէսի միւնտէրիճ օլտուղընը կէօրմէքլէ, քէյֆիյէթի հէման Պէյօղլու միւտտէիումումիլիկինէ խապէր վէրիր·

Գունըն իւզէրինէ միւտտէիումումիլիկ մէօրլէրինտէն պիր մէմուր ... մէզքիւր խանէյէ ... սօնրա նէ ... տէրտէ ... թաարրուզ... հուսուլը ... սօնրա, Մէքթուպը մէզքիւրտէ եազըլըտը վէ հէր ... մէզքիւրտէն 2000տէն զիյատէ ... տէօնէրէք, բարանըն եաննա քիմսէ սօգումամըշ· Հալբուքի, մէզքիւր խանէ ... պէք ... քէնտիլէրինէ տէրտէ բարալըգ պիր աէֆա տէօնիպ ... սօնրա ... լըգ մէմուրլար ... տարաֆընտան ֆիրարընա մէյտան վէրիլմէյէրէք տէրտէսթ օլունմուշ վէ խուքում տէրտէսթ իթտիրիլմէն պիր գաչ միւտտէթ սօնրա պէրհեա բուլունտուղու ... քէյֆիյէթ պիլտիրիլմիշ տիր·

Պու պապտէ չապըլթաճը իֆրագը ... Բեյօղլու ... սօնրա ...

իւզրէ եվրագը՝ մէրգումիյա պէրապէր ճիհէթը ատլիյէյէ թէվդի վէ իրսալ գըլընմագլա, միւսթանթիգլիքճէ քէմալը կէրմի իլէ թահգիգաթը իսթինթագիյէյէ պաշլանմըշ տըր·

—Իտարէի Մախսուսէնին Բուրվաքօրընըն տուին Պէրրիւ Շամ խաթթընա կիթմէք միւգարրէր իքէն, էվվէլքի կէճէ գազանը սագաթյանարագ պուխտան չըգան աթէշլէր մաքինալարընըն պուլընտուղը մահալին էթրաֆընը սարմըշ, վէ պիր մըգտար մահալի եագմըշ օլմագլա, մաքինա վէ գազանլարընա թամիրաթ իճրաեա կէօրիւլմիւշ տիր·

Պիւնաէնալէյհ վափօրը մէզքիւր իլէ Պէչինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայունա կէօնտէրիլմէլէրի միւգարրէր օլան ասքերլէրլէ էշյանը էֆէնտիլէրին պու կիւն եախօտ եարըն իտարէի մէրգումէնին Սելանիկ վափօրիլէ Պէյրութա կէօնտէրիլմէլէրի գարարը կէօրիւլմիւշ տիր·

—Ախիրէն Կէլիպօլու ճիվարընտան՝ Պուլկարիսթանտան կէթիրտիլմիշ 270 րէս գոյուն գօյունլարը կէչիրիլմիշ իսէ տէ, միւթէճասըրլար տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր·

—Գալաթատա Տօզրու խօլտա գահվէճի Մէհմէտ՝ մահալը մէզքիւրտէ գահվէճի Եօրկի իլէ չըրագը Մանուկ պաչընտան ճէրհ իթմիչլէր տիր· Ճարիհլէր տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր·

—Թօբխանէտէ Պօզագ Քէսէն ճատտէսինտէ սաքինէ պիր խալամ գատընը 2-3 կիւնտէն պէրու էվինտէն տըշարը չըգմամասընը գօմշուլարը խապէր ալարագ չիւպհէ իթմէլէրի իւզէրինէ, մահալլի գապըլթասընըն խանէ գարուսը աչըլըպ իչէրի կիրիլտիքտէ, մէզպուրէնին վէֆաթ իթտիկի կէօրիւլմիւչ օլմագլա, իճրա օլունան մուայէնէտէն գալպ խասթալըղընտան վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր·

—Եըգըլմը Ցուրսուն նամընտա պիրի էվվէլքի կիւն կազխանէտէն 800 զըշ· ալաճաղընը ալըպ բէաքզըր աւանէ քէօյիւնէ կիթմէք իւզրէ Թագսիմ ճիվարընտա Թալիմխանէ նամ մահալտէ օթուրըպ բարայը սայմագտա իքէն, եանընա իքի քիշի կէլէրէք բարալարըն գափըլ օլուպ օնմարալընը մուայյէնէ իչին էլլէրինէ ալմըշլար վէ պաէթհու պիր մէնտիլ տէրունինտէ օլարագ ևրինէ խատէ իթմիշլէր տիր· Ցուրսուն մէնտիլի պիր ազ սօնրա աչմըշ, վէ իչինտէ բարա եէրինէ մանկըր գօնտողը կէօրմէքլէ իւզէրինէ բօլիսէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր·

—Պէյրութ Լիման վէ Րըխթըմ գումբանեասը չարթնամէսի հիւքմինէ մէզքիւր լիման վէ րըխթըմ րէսմինտէն միւսթէսնա թութուլան չէյլէր աասքերը պէրրիէ վէ պահրիյէ վէ բօլիս վէ ժանտարմա վէ աասքերը գապթիյէ վէ մուավինէ ալայ վէ թապուրլարընըն միւհիմմաթ վէ սիլահ լէվազըմաթը վէ տօնանմայի Հիւմայուն հարպ վէ նագլիյէ սէֆինէլէրիյլէ տօնթ տէվլէթլէր պէյլիք կէմիլէրինտէն վէ պօնլարըն գայըթմա վէ էֆրատընա մախսուս չէյլէրտէն վէ պիր տէ բօսթա չանթալարըյլա պիլճիւմլէ մէմուրիյէթ վէ խօճէլարըն գաթլարընա ախտ էշխատան իպարէթ օլուպ, իշպու մուաֆիյէթին Հաճիրա մաանէ Հիւմայունընտան չըգարըլըպ տէնիզտէն սէվգ օլընան մատէնէ չումուլի օլամայաճաղը, վէ մատէնը մէզքիւրտէն չըգարըլըպ չիրքէթը մէզքիւրէճէ րէսմ ախզ օլընան 200 սանտըգ մատէն րէսմինին իատէսի իչին չիրքէթը չէյ տէնիլմէյէճէկի՝ էտէլիյէ խապէրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն իշար իտիլտիկի՝ Ցախիլիյէ նէզարէթինտէն ճէվապէն Պէյրութ վիլայէթինէ պա թահրիրաթ իշար օլունտողը իշիտիլմիշ տիր·

—Եըգըլմը Ամէրիգա գօնսօլօսը Մ· Սալթօ Բիրէյէ կիթմիշ տիր·

—Մէրճիմէն գազասը ասաքիրը բէտիֆէսինտէն 2 պէօլիւք Պէյրութա միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր·

—Շէհրիմիզտէ պուլունան Իրան Թէպաասը միւթէպէրանը թիւճճարը թարաֆընտան Իրան սէֆիրի տէվլ. Միրզա Մահմուտ խանըն պիր գըթա միւքէմմէլ պիւսթ ֆօթօկրաֆը չըգարըլըպ, գայէթ միւզէյյէն պիր չէրչէվէյէ կէչիրիլտիքտէն սօնրա սէֆիրը մէզքիւրէ թագտիմ գըլընմըշ տիր·

Լէվհաի մէզքիւրէնին գիյըմէթլէ պէյանը թէլէքքի իթմէ Հավի պիր մէզալէ Մախսուսէ տախի միւնասիպ օլուպ, զիյրի միւթէզէյյէն թէպանը թէպանի՝ իմզալարընը հավի պուլընմըշ տըր·

—Թասարրուֆաթը էնպամիրընտան Նաղըրէթ նամ չախսըն գաթլինտէն տօլայը միւգատտէմա Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ 15 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէյէ գօնուլմայա հիւքմ օլընմըշ օլան Սամուէլ նամ չախսըն հագգընտա սատըր իտէն իլամըն՝ Մահքէմէի Թէմյիզտէն թաստիգ օլընտողը իչիտիլմիշ տիր·

—Ֆաստա Սաֆի նէհրի էթրաֆընտա 5000 գատար էչգըյա թօբլանմըշ օլտուգլարը, չէհրին գաբուլարը գաբանմըշ վէ թիճարէթ մահալլիյէ պիւսպիւթիւն սէքթէտար օլմուշ տըր· Թիւճճարլար նէ իչէրիտէն տըշարը վէ նէ տէ տըշարըտան իչէրիյէ կիրիպ չըգամամագտա իմիշլէր·Շէհրը մէզքիւրտէ պուլունան Ֆաս ասաքիրինին՝ էչգըյա իլէ միւսատէմէ վէ մուհարէպէյէ հազըրլանմագտա օլտուգլարը՝ Թանճատան վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր·

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Գալաթատա Իւչիւնճի-Բօղազ խանընտա Ն° 5

1887 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

Պէշ սէնէտէն պէրու թէէսիս իթմիշ օլտուղում իշպու իտարէխանէնին մագսատ օլտուղը բագգալթը ումումիյէ սայէսինտէ, իշլէրի գիյմաթլիյէ ճիհէթլէ, թէքէսսիւր իթթիյի ճիհէթլէ, տահա մուննթազամ սուրէթտէ իտարէսի մագսատըյլէ թէվսիին վէ իսլահաթը լազըմէնին իճրասընա թէշէպպիւս օլընմըշ իտուկիտէն, պատէհա թաշրատա պուլընան աահալը մէսալիհինին հէր նէ տիւրլիւ իշ իչին օլուր իսէ օլսուն պիր չօգ մէսարիֆ իխթիյարըյլա Տէրսաատէթէ կէլմէք իխթիյաճընտան գուրթարմագ մագսատըյլէ պէշ սէնէտէն պէրու գուլլանտըղըմ օլուպ, այտ ... ումումիլէր ... կէօրմէզ ...

Պինաէնալէյհ, տաիրէի ճէլիլէի Սատարէթ, Թէվքիլ վէ Պապը մուալլիի Մէշիխաթէ ճէլիլէնաչ, վէ Պապը վալայի Սէրասքէրի, վէ Խարիճիյէ վէ Տախիլիյէ վէ Մալիյէ վէ Էվգաֆը Հիւմայուն վէ Ատլիյէ վէ Մէարիֆ վէ Զապթիյէ վէ Նաֆիա վէ Խազինէի Խասսա նէզարէթլէրինին վէ Շէհրէմանէթի աասքերիյէսինտէ վէ Բուլունմաճ վէ Տըշ աայէթլէրինտէ վէ Լիման վէ Օրման վէ Մէատին իտարէլէրինտէ վէ այրը ումումի մէհաքիմ նիզամիյէ վէ տիւսալիյէ վէ տիճարէթ վէ պէղատիյէ վէ աայէ վէ մահքէմէ շէրիյէ վէ Տօպհանէ վէ Թիճարէթ վէ Թէղալաթէ վէ Գըլըճ իտարէլէրինին վէ Պէտիյէ պօրսաթի իտարէլէրինտէ վէ պանգալար վէ շիրքէթլէր վէ ֆապրիգալար վէ ումումի սարրաֆլարտա հէր նէ իշի օլուր իսէ իչի կէօրիւլիւր·

Տէրսաատէթտէ էմլաքը պուլընան զէվաթըն էմլաքընըն իտարէսի վէ սահիպլէրինին իճարէլէրինին թահսիլի վէ էմլաքըն ֆիւրուխթը վէ թամիր վէ թէրմիմ վէ սիկուրթասը վէ ֆէրագ վէ ինթիգալ վէ թէվլիյէթ հակքը վէ խարճը վէ թէտրիքը վէ խօճաթ վէ թապու էմլաքը իշլէրինին թէսվիյէսի ...

Ումումը սարրաֆիյէ վէ թիճարէթիյէ վէ սաիրէ խուսուսաթ տախի թէսվիյէ օլընուր·

Մաատէն իչին իմթիյազ Թալէպ իտէն վէ ճէվազ ... մուամէլէ ...

Ախէրին հիսապընա օլարագ էսհամը Տէվլէթը Ալիյէ վէ հէր էսհամը էճնէպիյէ վէ էվրագը նագտիյէի սաիրէ ալըմ վէ սաթըմը վէ էսհամըն սաիրէ հիսապընա հէր տիւրլիւ իշլէր տէրուհտէ իտիլիր·

Իտարէխանէյէ իհալէ օլընաճագ խուսուսաթ իչին լիւզումը թագտիրինտէ թէմինաթը գավիյէ վէրիլիր·

Իւճրէթը վէքեալէթ վէ խախօտ վէսաթէթ նէվի մաալահաթա կէօրէ իչին թէսվիյէսինտէն սօնրա տախի խուզնաչ օլընըր·

Սթամպօլ վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Եվրոպատա մէվճուտ ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճարէթիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթ տախի մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իչին զէվաթը իտարէխանէյէ 20 ղըրշ· ւրգ բօսթա բուլը կէօնտէրմէլիտիր իսէ հալ-տէ սիվիլլիէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար· Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր·

ՍԳՕԹ ԵՍԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 գէկտ· 1885

Մ· Սգօթ վէ Մ· Պօվն,

Սըֆաթը րէսմիյէմ հասէպիլէ սիզին քիւրէճ վէ աօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընըզ թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլէյապ օլամամագտա իսէմ տէ, սիզէ աթըպըլա թարաֆընտան վագը օլան Թէճրիւպէլէրտէն վէ քէզա պիզիմ խասթախանէլէրիմիզտէ պալըգ եաղընըզ թէճրիւպէլէրինտէն ալըտղըմ նէթիճէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզքիւր թէրքիպինիզ խաս թալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը թըպպըն իչպու Թէրքիպտէն կէօրմիւշ օլտուղու պիլճիւմլէ մուհասէնէտէն Թէշէքքիւր իթմէգէ տախի իթմէքտէ ըմ·

Սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի

ՏՕՔԹ· Լ· Լ· ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ՓԱՇԱ

ՌԸՍՄԻ ՌԱՊՕՐԹՕ

Ճեմիյէթը Թըպպիյէի Միւլքիյէ Թարաֆընտան իխտա օլունըպ Տէրսաատէթ «Թըպպըյէթէ Օսմանը կազէթասը»յլա նէշր խուլտաք իւզրէ Թըճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինէ Թագտիմ գըլընըպ ֆի 13 Նիսանը եֆրէնճի Թարիխլիյէ մէզքիւր կազէթա իլէ նէշր օլունան ըեսմի ռապօրթօնըն մէֆատընտան միւսթէպան օլտուղը իւզրէ, Պալըգ Բազարընտա միւպէյեմ թըճարէթլէ իշթիղալ իտմէքտէ պուլընան Նիգօլաքի Միհեօթի էֆ.ն իմալ էյլէտիկի գօնեագլար սայրէթը մախսուսէտէ չալըշմը Թավսի յէ պուլընմըշ տըր։

Ֆիլհագիգա 25 Մարտ սէնէ 311 Թարիխլիյէ Թանզիմ վէ Թագտիմ օլընան մէզքիւր ըեսմի ռապօրթօտա պասըթ ու պէյան օլունտուղը իւզրէ, մումայիլէյհ Միհեօթի էֆ.ն իմալ էյլէտիկի գօնեագլար պիր սայրէթը տաղըգտաս Թաշլըլ խուսուսը, պու կիպի մէշլուպաթըն մէվճուտիյէթի ֆէննէն միւսբէթ օլան էվսաֆ վէ խասայիսը մաթլուպէյի հաիզ պուլընտուղըլար Թէհագգուգ իթմիշ տիր։

Թահլիլիյէ շուպէսէ

Մէզքիւր գօնեագլար ֆի 20 Թէշր. էվվէլ սէնէ 310 Թարիխլիյէ Պազը վալէար Սէրասքէրիյէ տաիրէ սասա. Տօղթ. Զէքի բաշա հազրէթլէրինին Թահթը նէզարէթլէրինտէ Թաշլըլ օլունըպ, 3977 լադգամ իլէ մուրագգամ օլարագ Թագտիմ օլընան ռապօրթօտա Թէսավիր էտրագ վէ իլէ գըլընտա խուլտալ պիր սայրէթը մախսուսէտէ Թավսի յէ օլընմըշ տըր։

Այթրընճա Տարիէր Պէլէտիյէ իլէ Ալէմանիա վէ Աւուստրիա վէ Նասիան գօնսօլօսխանէլէրի քիմեակէրի Մ. Աբէրի վէ քիմեակէր բրօֆէսէօր Մ. Սինկըօս Թարաֆընտան վէրիլէն ռապօրթօնըն խուլասասը տըր։

Նումէրօ 3900

Տէրսաատէթտէ սարֆ ու իսթիհլաք օլընան գօնեագլարը տէֆածիլէ Թաշլըլ խուսուսը պունլար մըյանընտա հագգըյամըտէն խալիսիյէթլէրի վէ նաֆիլիյէթլէրի վէ սըրֆ իւզէրլէրինէ իմալ օլունըպ եակըմըշ օլմալարընա մէպնի բայըհար Թավսիյէլէրի վէ իւզմիլէրինին լէյգէթի հասէպիյլէ, Նիգօլաքի Միհեօթի էֆ.ն իմալ էյլէտիկի գօնեագլարըն պիր սայրէթը մախսուսէտէ Թաւս օլունմալարը վէ հագգըգաթէն մէզքիւր գօնեագլարըն մամուլաթը Շարգիյէ տարալընտա միւսթագ պուլընտուգլարընտան, սէնայի մահալլիյէյէ չէրէֆի մուճիպ օլտուգլարը պէյան վէ իլան օլունուր։

14 Հուլըդ 310

Քիմեակէրը Շէհրէյարի Տօզթ. Ծանի էֆ. Թարաֆընտան իխտա օլունան ռապօրթօնըն խուլասասը տըր։

Նիգօլաքի Միհեօթի էֆ.յէ,

իմալ էյլէտիկինիզ գօնեագլարը պիր սայրէթը միւթէմատիէն Թաշլըլ խուսուս, Թէտգիգ էտիլմէգ վէ Թաշլըլաթը քիմեավիյէնին նէթայիճինէ միւսթէնիտէն գօնեագլարընըզըն Սալտաւ Տէգըրէսինին միգտէթ իւզրինտէն միւթէհասսալ պէյաղ չարապտան իմալ իտիլտիկինի, վէ պիրաէնալէյհ էշյէր ծըհէթ խասսէսի խալիս օլմալը, սըհհըթէ նաֆի պիր մէշրուպ օլտուղընը վէ պէյանէ պիր գօնեագ օլտուղընը Թավսիյէ իլէ պէյանէ միւսարէաթ իտէրիմ։

* *

Մէմլէքէթիմիզին իմալաթընտան օլան իշպու սաֆի գօնեագտան հէր եէրտէ սաթըլըրտը կիպի, պալէասէ կէօրիւլէն Թահգիգաթը Թէրգիպլէյէ նազարէն, մէզքիւր գօնեագըն էհէմմիյէթ գօնեագլարընըն ծումլէսինէ ֆայիգ օլտուղը Թէհագգուգ իթմիշ տիր։

ԱԼԱ ԲԱԼԷԹ ՏՕՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա
Նորատունկեան էվինին ալթընտա
77 Նումէրօտա

Եունան ֆըրալը հուքիւմէթինին ֆուռնիսէօրլէրի

Ա. ԳԱՐԱՃԱ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.
ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ
Ֆրանսըզ-Եունան սէնայիինէ մախսուս ալթըն միտալեա.

Մէզքիւր պէյնիւք մաղազատա պէյնիւք չըղլըգ ալեալար, կիւմիւշ գաշըգ վէ չաթալ գէ... նարը ալեալար, ալթըն խալըրգ գօնեօլը վէ Թավլէնիւ ալեալար, սէյաֆ ալթըն վէ ալթըն խալըրգլամ մասա վէ գօնեօլը ալեալար, ժարտինիէրէ Թագըմը օլերը սաղըրը վէ խա հէմ սէյաֆ վէ հէմ ալթըն բէնկինթէ լագա իլէ ճիլալանմըշ գօնեօլը ալեալար, սէյաֆ վէ ալթըն բէնկինթէ ալեալը տօլապլար, հէր ալթըն վէ հէր չէքիլտէ սէյաֆ վէ ալթըն բէնկինթէ լագա իլէ ճիլալանմըշ չէրչիվէլի էյնա ալեալար, քիւչիւք սիւս մօպիլեալարը, ասֆագ սիւալիս ալեալար, բէսիմ իչիւն միւզելէն հէր նէվի գօրնիշլէր, էնվայի չէրչիվէլէր, բաս-րըլիէֆլէր վէ էմսալի էշեալար պուլընտուղը կիպի, օրատա իմթէնիէլէն մօպիլեալար ալթըն խալըրգլը խալըրգլարը, Թամիրաթ իճրա իտիլիր, սըրը պօղուգ էսկի ալեալարա սըր վէրիլիր վէ հէր բէնկտէ էն նէֆիս ալթըն վարագլար սաթըլըր։

Մէզքիւր մաղազա՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տիւքքեան վէ մաղազա էօնլէրինէ գօնաճագ պէյնիւք պինա ճամլարը ֆիւրուխթ իտէր վէ անլէրի բէգ տուն պիր իւճրէթլէ եէրլէրինէ տաքի վաղ էյլէր։

ՖԻՅԱԹԼԱՐՃԱ ՌԷԳԱՊԷԹ ՆԱԳԱՊԻԼ ՏԻՐ.

Բէգ չօգ քիմսէլէր՝ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընըն պէյօիւղլէկի վէ մէզգի ու վաղիյէթի սէպէպիյլէ մալլարընըն եիւզտէգ պիր ֆիյաթտա օլտուղը լաղըմ կէլէճէկի զաննընտա պուլընըրլար իսէ տէ, պունըն աալ ու էասըր եօգ տըր. ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընտա պու նէվի մաղազալարըն ֆիյաթընտան աշաղա ֆիյաթլա պիլէ ճինս մալլար պուլաճագլարընը էմին օլապիլիրլէր։

Հէր քէս մալլարը խոթէմիկի կիպի մուայէնէ իտէպիլիր իւմէն Մ. Գարաճա մաղազասընա ռեքլամ կէլէպիլիր։

ԵԸՆԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ԳԱԼԱԹԱ ՍԱՐԱՅԸ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Եագըն ...խանընտա Ն. 657-659
Մ. ԺՕՐԺ ԲԱԱԼԹԻ
ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէր քէսին քէսէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ ամիրանէ էշեալար սաթըլըմագտա տըր։ Շէօյլէ քի, հէր չէշիտ վէ հէր ճինստա սալօն, եաթագ վէ եէմէք վէ իշ օտասը վէ եազըխանէ էշեալարը, խալըլար, այնալար, իւպէգլէ վէ եունլը գումաշլար վէ սաիրէ։

Ժօրժ Ժ. Բաալթի մաղազասը՝ Եվրօպանըն պաշլըճա ֆապրիգալարըլա ճարի օլան միւնասէպէթը հասէպիյլէ պինաէն ալ ան ֆապրիգալարը սայէսինտէ քէնտի միւշթէրիլէրինէ ֆէվգալատէ նէֆիս վէ միւհիմ մօպիլեալար իւչ իւճէթ վէ ուճրէթլի ճինսլէրինէ էնվէն իւճրէթլէ էշեա վէ միւշթէրիլէրինին հէր իշտէ միւգէյեէտ քէսէլէրինէ զարար վէրմէյէճէգ վէճհլէ հարէքէթ իտէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 Նոյմ.

Ինկլ. Հազինէ Ինկ. Լիր.	106—
Օսմ. Հազինէ տէյնըսը	18—75
» » գարանթը	19—50
» » Սէրի Ա	60—
» » » Բ	31—50
» » » Գ	20 -
Մըսըր 1871	092—50
Օսմանլը Պանգասը	12—37
Բավերա իմթիյազլը	—
Մըսըր տուչ. միւթէհիտէ	101—50
» իմթիյազլը	105—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	100—
Ճափոն 5 % 1879	29—50
Բօսնիա իմթիյազլը	—
Պուլկար իմթիյազլը	83—
Գօնսօլիտ Պարիզ 3 ու վատէ	25—40.

Պարիզ 22 Նոյմ.

Ֆրանս. հազ. 3 % ֆր.	100—47
» » 4½ %	105—37
Եէնի Օսմ. Հազինէ տէյնըսը	18—90
» » » գարանթը	19—60
Միւթէհիտէ	
Սէրի Բ.	32—
» Գ.	20—40
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	99—37
Օսմանլը Րէժիսի Հազինէ	391—25
» Պանգասը	565—
Գրէտի Լիօնէ	750—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Ֆօնսիէր տ'էգօնօմ	—
Սիւվէյշ ագսիոնը	3120—
Իթալիա Հազինէ	85—40
Մըսըր ֆօնսիէ մուլթէֆէրագ	—
Բօրթուգալ ...	—
Գօնսօլիտ 3 ու վատէ	25—24.

Վիէննա 22 Նոյմ.

Լօնտրա իւզըրինէ գամպիօ	121—30
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	—
Օսմանլը Րէժի ագսիոնը	176—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եսհ. մում. սիւն ագչ. գաբ.	20—35
» » » էն եիւգսէգ	21—13
» » » էն աշաղը	20—22
Գաւ. սալըգ՝ տէյնըսը գ. ֆ.	20—32
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Ռումէլի չըմէնտ. ագչէ գբ	95—
» » էն եիւգսէգ	98—
» » էն աշաղը	93—
» » տէյնըսը	94—
Ըշթիմլ Թահվիլ. ֆր.	—
Աղչէ Ֆանէլէ	—
Րէսօր Ղըշ.	—
Հէվալէնամէ » բէսօր	—

ԲԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	—
Սօսիէթէ Օթօման	—
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	—
Րէժի ագսիոնը	—
Թէրգօս	9 -
Թրամվայ մահալլի	—
Գօրրօրէն Թաղա	—
Էգօնօր սիկարէթ Ա.)	—
Բ.)	—
Օրօզմի Պօզ Թիճարէթխանէլի.	—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. սաթ	Ղըչ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ գօրգը	108—30
Մէճիտիյէ »	099—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսըզ ալթընը	87—20
Ռուպլէ	83—20
Քրէյֆէր ալթընը	51—10
Ֆիօրինի կիւմիւշ	8—52

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110 - ½
Պարիզ 3 ու վատէլի	22—85

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(2) Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչիւն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվճըտ միւնագասայա գօնուլան 100000 արշընըն հէտիւս գանուվաչօնըն պէհէր արշընը հէտիւսի 1 ղչ. 23 բարայա օլարագ Թալիպի հօհօտէսինտէ օլուպ, Թշր. սանինին 13րինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլընաճագընտան, մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ան 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Անատոլու ... Թամսիյէ իլէ ... 9 Թէշր. սանի 311

Անատոլու Ճէվատէթ էֆ.ն էն՝ Մէհմէտ Րէզիտ պէյ վէ Պէմալ Նէծմէտտինին էֆէնտի զիմմէթլէրինտէ Գրամէթը Ասգէրիյէ մահքեմէսինտէն վէրիլէն 8 մահգիւմէտ 313 Թարիխլի իլամը չէրի մուճիպինճէ ալաճագը օլան մէպալիղը մալիւմէնին Թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա, մէտիւնանը մումայիլէյհիմանըն հօհօտէրինտէ օլուպ, մէրհունէ վէ վէքէալէթը տէվրիյէ իլէ ֆիւրուխթը մանգիւմ պուլընան Մանճուտ Բաշա ճատտէսինտէ վաղը 193 նումէրօ իլէ մուրագգամ խաֆաֆ տիւքքեանը տէրունինինտէ մէվճուտ թօհաֆիէ վէ Թէնէքէճի կէտուքէլերիյէ, Սիթամպօլտա Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Իսմայիլ Ալի խանը տէրունինտէ սըրֆ խան տէրունինտէ Թապագաթ սիւֆլատա վաղը 19 նումէրօ իլէ մուրագգամ օտա տէրունինտէ մէվճուտ օտա կէտիւքի պունտան ագտէմ միւզայէտէյէ գօնըլարագ, լէտէլ Օսմանի 100 ղչ.տան, մէզքիւր Թօհաֆիէ վէ Թէնէքէճի կէտիւքի 60,000 ղչ., վէ մէզքիւր օտա կէտիւքի տախի 3100 ղչ. պէտէլ իլէ Թալիպլէրի իւզէրինտէ Թէգարրըր իթմիշ օլտուղընտան, 100ան 5 զամմըյլա պունտան տահա զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն իշպու Թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Իլամաթը Շէրիյէ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա, մէզքիւր կէտուքէլերին Թէգարրըր իտէճէգ պէտէլ իլէ Թալիպլէրի հօհօտէսինէ մուամէլէի ֆէրաղիյէսիի իճրա գըլընաճաղը՝ ատիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր։

8 Թէշր. սանի 311

Շէմմէ սաէլ քեաֆուր՝ գըյէի ճէտիտ 1628, պէհէր աթիգ գըյէսի 30 ղըչ. 30 բարա։

Եըլպիշ՝ Թագըմ 56, պէհէր Թագըմը 240 ղըչ։

Խասմթախանէ իչիւն Թըրնագ չագըսը՝ ատէտ 30, պէհէր տուզինասը 100 ղըչ։

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ իմալ վէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլէն պալէատէ մուրագգամ էլ մըգտար 3 զայէմ էշեանըն՝ զըյըլէրինտէ մուհարրէր ֆիյաթ իլէ Թալիպլէրի հօհօտէսինտէ պուլընտուղընտան, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 13րինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 14րինճի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100ան 5 Թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտա պինաէն, նօզտանլարըլա իթա իթմէգ վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը էսարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 Թէշր. սանի 311 4—4

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիլէրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար, եանը Նազըր իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարարը վաղ գըլընտաճայա տէկին եայըրը մահլուլաթը վագըֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպըլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆիլիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի աքըսալէրին նըֆըը մէճրի 19 զըրաւ վէ նըֆըը տիւկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուլտըը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըֆը լիրա 100 զըրաւ հիսապըլյա լիրա օլարագ, վէ տիւկէր նըֆըը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իթիֆա գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն աթիիւզզիքր մահլուլաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 2ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 311 սէնէսի Թէշրինը սանինին 6ընճը կիւնինիւտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 13ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուգամմէնէլէրինին Եօգլամասընտա միւսաւի Թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 2նճի տէֆա օլարագ իլան օլընըր։

..17..1500.—(1) Պէյիքթաշտա Սինան Բաշա մահալլէսինտէ խաս Ֆըրուն ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէզպի վէ չէհրի 150 ղըչ. քիրայը միւթէհամմիլ միւլք մակէտիք ախչապ պիր պապ գահվէճի տիւքքեանընըն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..16..1667.— Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Եէնի ճատտէտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 134 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Էմին աղա։

..17..70000.— Սուլթան Պայազիտտէ Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Եահեա Բաշա սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 67 մէթրօ արսատա մէզպի 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 240 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Աhmét։

..6..1070.— Պապը Ճաֆէրի գըրպինտէ Ալիր Չէլէպի մահալլէսինտէ Գասըմ Բաշա իսքէլէսի սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա մէզպի վէ չէհրի 80 ղըչ. քիրայը պիր պապ գուլու խէմմէճի մաղազասընըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 5 սէհիմը Թամմ վէ 1 սէհմին 3 հիսսէ իթիպարըյլա 2 պուչուգ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Ահմէտ։

..5..9000.—Տավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Խոճա Գույուսը սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէզպի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ։

..91..11250. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Սագըզ Աղաճը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 100 մէթրօ արսատա մէզպի 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ Թահթընտա 1 պօտրում վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..246..500.— Շէհր Էմինինտէ Էրէյիր մահալլէսինտէ Շէհր Էմինի ճատտէսինտէ պիր պապ տիւքքեան միւլքիւնին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..8..2500.— Սիւլէյմանիյէտէ Քեաթիպ Շէմսէտտին մահալլէսինտէ Սիւլէյմանիյէ իմարէթի սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 31 մէթրօ արսատա մէզպի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըըֆ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Ահմէտ։

..44..3000.—Զարդուրի Քէպիրտէ Ճէվահիր Պէտէսթէնի տէրունինտէ Թէրպիէն 2 մէթրօ արսատա մէզպի վէ չէհրի 15 ղըչ. քիրայը պիր գանատ քեարկիր պիր պապ տօլապ կէտիկինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..39, 41..30000.—Գասըմ Բաշատա Պէտրէտտին մահալլէսինտէ Եաչմագ Ճըրտան ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէզպի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 250 ղըչ. քիրայը վէ տիւկէր 76 մէթրօ արսատա մէզպի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղըչ. քիրայը պիրպիրինէ մուլթէսըգ 2 պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..6..16666.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.—Խասէքի գուրպինտէ Նէվպէհար մահալլէսինտէ Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 836 մէթրօ քեարկիր վէ 532 մէթրօ ախչապ օլմագ իւզրէ 3 տէլլագ օտասը վէ 6 հալվէթ վէ 24 գուրնա վէ 1 չամաշըրլըգ վէ 541 մէթրօ հաթապ վէ պաղչէ մահալլինտէ վէ տէրունինտէ ճարի 3 մասուրա մայիէզիպի միւշթէմիլ վէ չէհրի 600 ղչ. քիրայը Պօսթան համմամը տիւքքեան մալը Պօսթան համմամը տիւքքեանը ... մըն 12 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..11..1500.—Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Լօգմանճը սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէզպի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նըըֆ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Ահմէտ։

..245, 247..6750.— Գալաթատա Ալաճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէզպի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ Թահթընտա 2 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղչ. քիրայը մուգատէմա պիր էլէկիմ քեարկիր ֆէս գալըպճըսը վէ մահալլէպիճի տիւքքեանլարընըն բուպ հիսսէսի. Նազիֆ։

..15..2000.—Ռումէլի Գավազընտա Համմամ սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէզպի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նըըֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..41, 43..6250.—Գաբանը Տագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Չէյրէգ սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէզպի 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ քեարկիր մուգատէմա 2 էլէկիմ պիր պապ տիւքքեան վէ օտանըն բուպ հիսսէլէրի. Եօրիւճիւ Ահմէտ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիսսէտա պուլընան ռագգամլար՝ մահլուլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիսսէլի մագտաքիլէր գըյմէթը մուգամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ԱՆՄԷԼ ՔԻՕՍԱՆԻ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։
Գինն է 7 Դահեկան

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԸԶ

ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ԲՈՍԹԱ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԷՍԸ

Ազիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրուլա իճրայի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ, սեալ. 21տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Բիրէ, Իզմիր, Ջանագ-Գալէ, Սիթամպօլ Թարիգիյլէ, վէ սեալ. 28տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ), Շիրա, Սէլանիք, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Ջանագ-Գալէ, Սիթամպօլ Թարիգիյլէ կիտէր։

Հէր ճումա սապահըը ալաֆր. սաաթ 9տա Սիթամպօլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ հոկտ. 11տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Ջանագ Գալէ, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա). Սէլանիք, Շիրա վէ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ) Թարիգիյլէ, վէ հոկտ. 18տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Ջանագ-Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ կիտէր։

Պունտան մաատա, Սիթամպօլա կէլէն Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրը՝ հոկտ. 11տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ սէրիան Մարսիլեայա հարէքէթ իտէրէք, եալընըզ Իզմիր վէ Բիրէյէ ուղրայաճագ տըր։

ՍՈՒՐԻԱ

Հոկտ. 3տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ բէնճշէնպէհ կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սիթամպօլտան հարէքէթլէ, Իզմիր (աքտարմասըզ), Սիսամ ատասընտա Վաթի (էրթէսի սէֆէրտէ Բաթօս), Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիէ, Թարապլուս, Եէսրտէն Պէյրութ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլեայա կիտէր, վէ Պէյրութտա Եաֆա վէ Բօրսաիտ իչիւն աքտարմա իճրա էյլէր։

ՕՏԷՍԱ-ՆՕՎՕՐՕՍԻՍԳ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունուր։ Հոկտ. 7տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սիթամպօլտան հարէքէթ իտէր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունուր։ Սեպտ. 29տան իթիպարէն հէր բազար էօյլէյին Սիթամպօլտան Սամսուն, Քէրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէր։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումա կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտուպ, Սիրքէճիտէն Եվրօբայա հարէքէթ օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա էնթիշեալլէք իւզրէ բազար կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

Թէվֆիգը Րազգանի վաբօրը պու չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, ճումա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասալէթ իտէճէք օլտուղը կիպի, չարշէնպէհ կիւնիւ տախի Օրիան Էքսբրէս իլէ Եվրօբատան Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իտէճէք վաբօրա էնթիշեալլէճէքլէր տիր։

* *

Սուրիէ խաթթը

Հէր չարշէնպէհ կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթլէ, Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ Թարապլուսը բալլուսընա օղրայարագ ճումա էրթէսի կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինէ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

Քէզա ճումա էրթէսի կիւնլէրի եարը կէճէսի 2 սաաթ էվվէլ, եանի ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ, Իսքէնտէրուն, Շամ Թարապլուսը, Պէյրութ վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնճշէնպէհ կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէ վաբօր մուվասալէթ էյլէտիկինտէ, հոճուլար՝ Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէք վաբօրա Թէսաատիֆ իտէճէքլէր տիր։

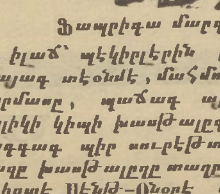
* *

Պոհազը Ահմէր խաթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէսաատիֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Սիւվէյշտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ, ճումա կիւնլէրի Սուաքինէ կիտէճէքլէր կիպի, մէզքիւր վաբօր ճումա էրթէսի կիւնլէրի տէ Սուաքինտէն չըգարագ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սիւվէյշէ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

ԼԷՅԼԷՊԱՆ ՃԷԼՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ



Արթէգ սաղլամագ վէ չիւրիւթմէք իսթէմէզ.

Պայթարլար հալսըզ իլէ Թիւգէնլէր Թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշ տիր։

Ֆապրիգա մարգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին Թօբալլամա, էզիք, պայք տէօնմէ, մահմուզ եարասը, տիզ գապարմասը, բաշգա պըրըլմասը, պայգ չիշքինլիքի կիպի խասթալըգլարը զէլիան վէ մուհագգագ պիր սուրէթտէ էյիլէշտիրիր, վէ պայը խասթալըգը տագըթըր։ Ֆիյ 6 ֆր. Բարիզտէ Սէնթ-Օնորէ սօգագընտա Ն. 275տէ Մէսթիվիյէ վէ Գում.

6 պուչուգ ֆրգ. իւճրէթլէ իսթէնիլէն մահալլէ Թէսլիմ օլունըր։

Տէրսաատէթտէ Մէզիքի, Գասսապեան, Քիւչիւքեան, Գանտիւգ էճզախանէլէրի իլէ, սաիր միւթէպէր էճզախանէլէրտէ պուլընըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

EMULSION SCOTT

(ՍԳՕԳԻ ՕՃԱՌԱԿ)

ՄՕՐԻՒ ՁԿԱՆ ԺՈՒՏ ԻՒՂ

Իւպոֆոսֆիթ ով շաղ. Ի տարրով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՕԳԻ Ա ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եորք

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մօրիւ ձկան ՛ ում իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ իւրոֆոսֆ. ուներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճողածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տարիէ հոմ ու հառ'ունի, գինը բամար է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպօլ տէրէնթէսի Համմէր վէ Հէրշէլ